

コペルニクス：

英雄の社会建設についての考え方

あなたは
他の人が懸念する見方で
考えましたね
数学的な簡素さや
数千年もの伝統を拒否し

「天空が大地の周りを回る」という
決まり文句を無視し
私たちは
天体内の外周近くを
別の惑星の間に挟まれながら回っていると、
大胆にも
あなたは提案しました。

今日、
あなたの洞察は広く賞賛され、
本や建物、衛星や通貨
学校と、
あなたの名前が付けられています。

いつでも
人々は創造性をもち、
科学者は
肯定された理論にも
再度、挑戦するよう
あなた
叫び続けています。



- 悟： この作者はコペルニクスを理想化してヒーローにしていますが、現実離れしすぎています。
- 玲亜： それって驚くほどのことじゃないわ。ある意味、ヒーローはすべて幻想でしょ。
- ティン： 確かにね。人の価値観を知る一番良い方法は、相手のヒーローは誰か、探ることね。
- ミン： ドイツの哲学者・ヘーゲルは、まさにぴったりのことを言っています。「ヒーロー」とはその文化に特徴的なヴォルクガイスト（民族の精神）を表すものです。それは時代の精神を具現化したものであり、またその時代に影響を及ぼす」と。
- 玲亜： そうかもしれないね。だけど、ヒーローの真の姿は、本当は分からないんだということも理解しないと。ヒーローに個人的な強いあこがれや、嫌悪感を持っていると、本当の姿を曲げて理解してしまうかも知れないからね。

- T Newfields (和訳：吉田典子)

開始：1989年プラトルバロ市、バーモント州 ★完成2018年横浜

